

Cadre n° VIII.iv) DÉCLARATION : QUALITÉ D'INVENTEUR

(seulement aux fins de la désignation des États-Unis d'Amérique)

La déclaration doit être conforme au libellé standard suivant prévu à l'instruction 214; voir les notes relatives aux cadres n°s VIII, VIII.i) à v) (généralités) et les notes spécifiques au cadre n° VIII.iv). Si ce cadre n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

**Déclaration relative à la qualité d'inventeur (règles 4.17.iv) et 51bis.1.a)iv))
aux fins de la désignation des États-Unis d'Amérique :**

Par la présente, je déclare que je crois être l'inventeur original ou l'un des coinventeurs originaux d'une invention revendiquée dans la demande.

La présente déclaration a trait à la demande internationale dont elle fait partie (si la déclaration est déposée avec la demande).

La présente déclaration a trait à la demande internationale n° PCT/..... (si la déclaration est remise en vertu de la règle 26ter).

Par la présente, je déclare que la demande internationale ci-dessus a été faite par mes soins ou que j'en ai autorisé l'établissement.

Par la présente, je reconnais que toute fausse déclaration volontaire qui serait ci-incluse est passible d'une amende ou d'une incarcération d'une durée maximale de cinq (5) ans, ou des deux, en vertu de la section 1001 du titre 18 du Code des États-Unis (United States Code (U.S.C.)).

Nom :

Domicile :
(ville et État (des États-Unis d'Amérique), le cas échéant, ou pays)

Adresse postale :
.....
.....

Signature de l'inventeur : **Date :**
(La signature doit être celle de l'inventeur, il ne peut s'agir de celle du mandataire)

Nom :

Domicile :
(ville et État (des États-Unis d'Amérique), le cas échéant, ou pays)

Adresse postale :
.....
.....

Signature de l'inventeur : **Date :**
(La signature doit être celle de l'inventeur, il ne peut s'agir de celle du mandataire)

Nom :

Domicile :
(ville et État (des États-Unis d'Amérique), le cas échéant, ou pays)

Adresse postale :
.....
.....

Signature de l'inventeur : **Date :**
(La signature doit être celle de l'inventeur, il ne peut s'agir de celle du mandataire)

Cette déclaration continue sur la feuille suivante, "Suite du cadre n° VIII.iv)".

Feld Nr. VIII (iv) ERKLÄRUNG: ERFINDERERKLÄRUNG (nur im Hinblick auf die Bestimmung der Vereinigten Staaten von Amerika)

Die Erklärung muß dem in Abschnitt 214 vorgeschriebenen Wortlaut entsprechen; siehe Anmerkungen zu den Feldern VIII, VIII (i) bis (v) (allgemein) und insbesondere die Anmerkungen zum Feld Nr. VIII (iv). Wird dieses Feld nicht benutzt, so sollte dieses Blatt dem Antrag nicht beigelegt werden.

Erfindererklärung (Regeln 4.17 Ziffer iv und 51bis.1 Absatz a Ziffer iv) im Hinblick auf die Bestimmung der Vereinigten Staaten von Amerika:

Ich erkläre hiermit, daß ich nach bestem Wissen der ursprüngliche Erfinder oder ein ursprünglicher Miterfinder einer in der Anmeldung beanspruchten Erfindung bin.

Diese Erklärung wird im Hinblick auf und als Teil dieser internationalen Anmeldung abgegeben (falls die Erklärung zusammen mit der Anmeldung eingereicht wird).

Diese Erklärung wird im Hinblick auf die internationale Anmeldung Nr. PCT/..... abgegeben (falls die Erklärung nach Regel 26ter eingereicht wird).

Ich erkläre hiermit, daß die oben angegebene internationale Anmeldung von meiner Person angefertigt wurde oder ich die Genehmigung zu ihrer Anfertigung erteilt habe.

Ich erkenne hiermit an, daß jede vorsätzlich falsche Angabe in dieser Erklärung gemäß § 1001, Title 18 des US-Codes (United States Code (U.S.C.)) strafbar ist und mit einer Geldstrafe und/oder Gefängnis bis zu fünf (5) Jahren bestraft werden kann.

Name:

Wohnsitz:
(Stadt und US-Staat, falls anwendbar, sonst Land)

Postanschrift:
.....
.....

Unterschrift des Erfinders: Datum:
(Die Unterschrift muß die des Erfinders sein, nicht die des Anwalts)

Name:

Wohnsitz:
(Stadt und US-Staat, falls anwendbar, sonst Land)

Postanschrift:
.....
.....

Unterschrift des Erfinders: Datum:
(Die Unterschrift muß die des Erfinders sein, nicht die des Anwalts)

Name:

Wohnsitz:
(Stadt und US-Staat, falls anwendbar, sonst Land)

Postanschrift:
.....
.....

Unterschrift des Erfinders: Datum:
(Die Unterschrift muß die des Erfinders sein, nicht die des Anwalts)

Diese Erklärung wird auf dem folgenden Blatt fortgeführt, "Fortsetzungsblatt für Feld Nr. VIII (iv)".

Recuadro N° VIII.iv) DECLARACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE INVENTOR (sólo para la designación de los Estados Unidos de América)

Esta declaración debe ajustarse al siguiente modelo de redacción prevista en la Instrucción 214; ver las notas relativas a los Recuadros N°s VIII, VIII.i) a v) (generalidades) y las notas específicas relativas al Recuadro N° VIII.iv). Si no se utiliza este recuadro, esta hoja no se debe incluir en el petitorio.

Declaración sobre la calidad de inventor (Reglas 4.17.iv) y 51bis.1.a)iv)) para la designación de los Estados Unidos de América:

Por la presente declaro que creo ser el verdadero inventor o coinventor de la invención reivindicada en la solicitud.

Esta declaración se refiere a la solicitud internacional de que forma parte (si se presenta la declaración con la solicitud).

Esta declaración se refiere a la solicitud internacional N° PCT/..... (si se presenta la declaración según la Regla 26ter).

Por la presente declaro que hice o autoricé que se hiciera la solicitud internacional que antecede.

Por la presente reconozco que cualquier declaración intencionadamente falsa se sancionará con multa, pena de prisión de hasta cinco (5) años o ambas según la Sección 1001 del Título 18 del Código de Estados Unidos (United States Code (U.S.C.)).

Nombre:

Residencia:
(ciudad y estado de los Estados Unidos de América, en su caso, o país)

Dirección postal:
.....
.....

Firma del inventor: Fecha:
(La firma debe ser la del inventor, no la del mandatario)

Nombre:

Residencia:
(ciudad y estado de los Estados Unidos de América, en su caso, o país)

Dirección postal:
.....
.....

Firma del inventor: Fecha:
(La firma debe ser la del inventor, no la del mandatario)

Nombre:

Residencia:
(ciudad y estado de los Estados Unidos de América, en su caso, o país)

Dirección postal:
.....
.....

Firma del inventor: Fecha:
(La firma debe ser la del inventor, no la del mandatario)

Esta declaración continúa en la hoja siguiente, “Continuación del Recuadro N° VIII.iv)”.

Графа VIII (iv) ДЕКЛАРАЦИЯ: АВТОРСТВО НА ИЗОБРЕТЕНИЕ (только для указания Соединенных Штатов Америки)
 Данная декларация должна соответствовать стандартизированной формулировке, предусмотренной разделом 214; см. Пояснения к графам VIII, VIII с (i) по (v) (общие) и специальные Пояснения к графе VIII (iv). Если данная графа не используется, этот лист не включается в заявление.

**Декларация об авторстве на изобретение (Правила 4.17(iv) и 51bis.1(a)(iv))
 для целей указания Соединенных Штатов Америки:**

Настоящим я заявляю, что я являюсь подлинным автором или одним из подлинных авторов заявляемого в заявке изобретения.

Данная декларация прилагается к международной заявке, частью которой она является (в случае подачи декларации вместе с заявкой).

Данная декларация прилагается к международной заявке № РСТ/..... (если декларация представляется согласно Правилу 26ter).

Настоящим я заявляю, что упомянутая заявка подана мною или уполномоченным мною лицом.

Настоящим я осознаю, что любые преднамеренные ложные утверждения, приведенные в данной декларации, наказываются штрафом или тюремным заключением на срок не более пяти (5) лет либо обеими мерами одновременно в соответствии с 18 U.S.C. 1001.

Имя:

Местожительство:
 (город и или штат США, если применимо, или страна)

Почтовый адрес:

.....

.....

Подпись изобретателя: Дата:
 (Должна быть подпись изобретателя, но не агента)

Имя:

Местожительство:
 (город и или штат США, если применимо, или страна)

Почтовый адрес:

.....

.....

Подпись изобретателя: Дата:
 (Должна быть подпись изобретателя, но не агента)

Имя:

Местожительство:
 (город и или штат США, если применимо, или страна)

Почтовый адрес:

.....

.....

Подпись изобретателя: Дата:
 (Должна быть подпись изобретателя, но не агента)

Эта декларация продолжается на следующем листе, «Продолжение Графы VIII(iv)»

第 VIII(iv) 栏 声明: 发明人资格声明 (仅为指定美国目的)

声明必须与规程 214 条的标准语句一致; 参见第 VIII 栏、第 VIII (i) 到 (v) 栏的说明 (概述) 和第 VIII (iv) 栏的专门说明。如果不使用本栏, 则请求书中不应包括此页。

**发明人资格声明 (细则 4.17(iv) 和 51 之二.1(a)(iv))
为指定美国目的:**

我在此声明我相信我是本申请中要求保护的发明的原始发明人或者共同的原始发明人。

本声明是关于本国际申请的, 且是本国际申请的一部分 (如果本声明与国际申请一起提出)。

本声明是关于 PCT/_____号国际申请的 (如果本声明是根据细则 26 之三提供的)。

我在此声明上述国际申请由我申请或由我授权他人申请。

我在此承认本申请中任何故意作假的声明将依据《美国法典》第 18 篇第 1001 条 (United States Code (U.S.C.)) 受到罚款或不多于五 (5) 年的监禁或二者并罚的惩罚。

姓名: _____

居所: _____
(城市, 美国的州 (如适用) 或国家)

邮寄地址: _____

发明人的签字: _____ **日期:** _____
(该签字必须是发明人的签字, 而不是代理人的签字)

姓名: _____

居所: _____
(城市, 美国的州 (如适用) 或国家)

邮寄地址: _____

发明人的签字: _____ **日期:** _____
(该签字必须是发明人的签字, 而不是代理人的签字)

姓名: _____

居所: _____
(城市, 美国的州 (如适用) 或国家)

邮寄地址: _____

发明人的签字: _____ **日期:** _____
(该签字必须是发明人的签字, 而不是代理人的签字)

本声明下转声明续页中“续第 VIII (iv) 栏”。

Quadro No. VIII.iv) DECLARAÇÃO: AUTORIA DA INVENÇÃO (apenas para os fins da designação dos Estados Unidos da América)

A declaração deve conformar-se com o texto normalizado previsto na Instrução 214; ver as notas sobre os Quadros No. VIII, VIII.i) a v) (generalidades) e as notas específicas sobre o Quadro No. VIII.iv). Se este quadro não for utilizado, esta folha não deve ser incluída no requerimento.

**Declaração de autoria da invenção (Regras 4.17.iv) e 51bis.1.a)iv))
para os fins da designação dos Estados Unidos da América**

Declaro, por este meio, que creio ser o inventor original ou um co-inventor original de uma invenção reivindicada no pedido.

Esta declaração refere-se ao pedido internacional de que faz parte (se a declaração for apresentada com o pedido).

Esta declaração refere-se ao pedido internacional No. PCT/.....(se a declaração for apresentada de acordo com a Regra 26ter).

Declaro, por este meio, que o pedido internacional acima identificado foi feito ou autorizado a ser feito por mim.

Reconheço, por este meio, que qualquer declaração falsa intencional feita por este meio é punível por multa ou prisão não superior a cinco (5) anos, ou ambas as coisas, de acordo com a Seção 1001 do Título 18 do Código dos Estados Unidos.

Nome:

Domicílio:
(cidade e Estado dos Estados Unidos da América, se for caso disso, ou país)

Endereço postal:
.....
.....

Assinatura do inventor: **Data:**
(A assinatura deve ser a do inventor e não a do mandatário)

Nome:

Domicílio:
(cidade e Estado dos Estados Unidos da América, se for caso disso, ou país)

Endereço postal:
.....
.....

Assinatura do inventor: **Data:**
(A assinatura deve ser a do inventor e não a do mandatário)

Nome:

Domicílio:
(cidade e Estado dos Estados Unidos da América, se for caso disso, ou país)

Endereço postal:
.....
.....

Assinatura do inventor: **Data:**
(A assinatura deve ser a do inventor e não a do mandatário)

Esta declaração continua na folha seguinte, “Continuação do Quadro No. VIII.iv)”.

제8기재란(iv)

선언서: 발명자 선언 (미국에 대한 지정에 한정함)

선언서는 시행세칙 제214조 규정의 표준 문구에 따라 작성해야 한다; 제8기재란에 대한 기재요령 참조. 아래 기재란을 사용하지 않는 경우, 이 용지는 출원서에 포함시키지 않는다.

**미국(United States of America) 지정을 위한
발명자 선언 (규칙 4.17(iv) 및 51의2.1(a)(iv))**

본인은 이 선언서에 기재된 청구된 발명의 최초 발명자(아래에 단 한명의 발명자만 명시된 경우) 또는 최초 공동 발명자(아래에 둘 이상의 발명자가 명시된 경우)임을 믿으며 이를 선언한다.

이 선언서는 해당 선언서가 그 일부를 구성하는 국제출원을 대상으로 한다(선언서를 출원서와 함께 제출하는 경우).

이 선언서는 국제출원번호 PCT/..... 을 대상으로 한다(규칙 26의3에 따라 선언서를 제출하는 경우).

본인은 상기에서 확인된 국제 출원이 본인이 만들었거나 또는 본인이 권한 부여를 받아 만들었음을 선언한다.

본인은 거주지 및 우편물 수령 주소가 성명 옆에 표시된 바와 같음을 선언한다.

본인이 이 선언서를 의도적으로 잘못 기재한 경우, US 규약 Title 18의 제 1001 section에 의거하여, 벌금형 또는 최대 5년 이하의 징역형 또는 그 둘 다에 의해 처벌받을 수 있음을 인정한다.

성 명:

거 주 지:
(도시 및 미국 주 또는 국가명(해당하는 경우))

우편주소:

발명자의 서명: 날짜:
(서명은 대리인이 아니라, 발명자가 직접 서명하여야 한다)

성 명:

거 주 지:
(도시 및 미국 주 또는 국가명(해당하는 경우))

우편주소:

발명자의 서명: 날짜:
(서명은 대리인이 아니라, 발명자가 직접 서명하여야 한다)

성 명:

거 주 지:
(도시 및 미국 주 또는 국가명(해당하는 경우))

우편주소:

발명자의 서명: 날짜:
(서명은 대리인이 아니라, 발명자가 직접 서명하여야 한다)

이 선언서가 다음 용지 “제8기재란(iv)에 이어 계속”에 계속된다.

第 VIII 欄 (iv) 発明者である旨の申立て (米国を指定国とする場合)

申立ては実施細則第 214 号に規定する以下の標準文言を使用して作成しなければならない。第 VIII 欄と同欄(i)~(v)の備考の総論部分、及び本頁に特有の事項について第 VIII 欄(iv)の備考を参照。この欄を使用しないときは、この用紙を願書に含めないこと。

**発明者である旨の申立て (規則 4.17(iv)及び 51 の 2.1(a)(iv))
(米国を指定国とする場合)**

私は、自らが本出願の請求の範囲に記載されている発明の最初の発明者、あるいは最初の共同発明者であると信じていることを、ここに申し立てる。

本申立ては、本書がその一部をなす国際出願を対象としたものである (出願時に申立てを提出する場合)。

本申立ては、国際出願 PCT/_____を対象としたものである (規則 26 の 3 に従って申立てを提出する場合)。

私は、上記国際出願を自ら行つた、又は行うことを許可したことを、ここに申し立てる。

私は、本申立てにおいて故意に虚偽の陳述などを行つた場合は、合衆国法典(United States Code (U.S.C.))第 18 編第 1001 条に基づき、罰金、5 年以下の拘禁、又はその両方により処罰されることを、ここに承認する。

氏名 : _____

住所 : _____
(都市名及び、米国の州名 (該当する場合) 又は国名)

郵便のあて名 : _____

発明者の署名 : _____ 日付 : _____
(署名は代理人ではなく、発明者のものでなければならない。)

氏名 : _____

住所 : _____
(都市名及び、米国の州名 (該当する場合) 又は国名)

郵便のあて名 : _____

発明者の署名 : _____ 日付 : _____
(署名は代理人ではなく、発明者のものでなければならない。)

氏名 : _____

住所 : _____
(都市名及び、米国の州名 (該当する場合) 又は国名)

郵便のあて名 : _____

発明者の署名 : _____ 日付 : _____
(署名は代理人ではなく、発明者のものでなければならない。)

この申立ての続葉として「第 VIII 欄(iv)の続き」がある